



***Apertura de un nuevo Hospital
en Gran Canaria***

***HOSPITEN celebra
la 3ª Edición de ACAVA***

***HOSPITEN firma un convenio con el
Colegio de Enfermería de Tenerife***

V Curso Internacional de Digestivo

TUDO LO QUE PODEMOS HACER POR TUS VACACIONES LO HACEMOS

NUESTROS DESTINOS

- CARIBE
 - EUROPA
 - NORTE DE ÁFRICA
 - CRUCEROS
 - BALEARES
 - CANARIAS
 - VIAJES DE NOVIOS
 - HOTELES CON ENCANTO
 - GRANDES VIAJES
 - PARADORES
 - BALNEARIOS
 - ESQUÍ
 - GRANDES ESCAPADAS
 - VIAJES A MEDIDAS
- Y MUCHOS MÁS...**

NUESTRAS OFICINAS EN CANARIAS

CANARIAS

GRAN CANARIA

LAS PALMAS • Av. Pintor Felo Monzón, 37 - Local 6 Tel. 928 42 49 29 • Barcelona, 16 Tel. 928 24 30 05 • C.C. Las Arenas. Ctra. del Rincón s/n Tel. 928 47 20 76 • Luis Morote, 37 Tel. 928 27 30 22 • Pza. Párroco Manuel Guedes, 4 - Esquina Avda. Doreste Silva Tel. 928 29 52 66 • Plaza San Bernardo, 17 Tel. 928 36 74 55 • Rafael Cabrera, 5 Tel. 928 43 10 07 • Triana, 60 2º-8 Tel. 928 38 00 80

VECINDARIO: Av. Canarias, 338 Tel. 928 14 92 46 **MASPALOMAS:** Avda de Gáldar, 78 Tel. 928 76 38 13 **TELDE:** Mª Encarnación Navarro, 21 Tel. 928 70 36 16

LA PALMA STA. CRUZ DE LA PALMA: Avda El Puente, 7 Esq. Pérez Volcán Tel. 922 42 50 15

TENERIFE STA. CRUZ DE TENERIFE • Glorieta Arquitecto Marrero, 5 Tel. 922 24 23 43 • Heliodoro Rodríguez López, 5 Tel. 922 20 33 20 • Rambla de Pulido, 91 Tel. 922 24 30 88 • Ramón y Cajal, 10 Tel. 922 29 10 25 • Suárez Guerra, 40 Tel. 922 29 31 33

• Villalba Hervás, 5 Tel. 922 24 61 77 **PUERTO DE LA CRUZ:** La Hoya, 26 Tel. 922 38 17 54 **ICOD DE LOS VINOS:** San Agustín, 7 Tel. 922 81 58 40 **SAN ISIDRO:** Av. Santa Cruz, 169 Tel. 922 39 41 90 **LA LAGUNA** • Av. de Taco, 163 Tel. 922 61 23 60 • Heradio Sánchez, 17 Tel. 922 25 40 40 • Verdugo y Massieu, 17 (La Cuesta) Tel. 922 65 02 03 **LA ORATAVA:** Calvario, 44-8 Tel. 922 32 65 35 **LOS CRISTIANOS:** Prolong. Avda. de Suecia Edif. Chayofita Local 3 Tel. 922 77 76 70 **PLAYA LAS AMÉRICAS:** Santiago Pulg. 7 Tel. 922 77 76 16 **TACORONTE:** Carretera General, 31 Tel. 922 57 28 19



VIAJES  IBERIA

PRECIO Y MUCHO MÁS...

Sumario



C/ Pescadores s/n. Edificio Discovery
38108 - Taco, La Laguna.
Santa Cruz de Tenerife. España
Tel.: +34 922 62 62 40
Fax: +34 922 62 22 03
e-mail: hospiten@hospiten.com
www.hospiten.com

Edita:
GRUPO HOSPITEN

Coordina:
Departamento de Marketing
+34 922 629 455

Diseño y maquetación:
Atlantis Comunicación

Impresión:
Litografía La Esperanza

Se autoriza la reproducción total o parcial del contenido de esta publicación, citando su procedencia

	Pág.
• Últimos avances	4
• Noticias	7
• Docencia e investigación	11
• Eventos HOSPITEN	19
• Nuestros hospitales	20
• Campañas de prevención	21
• Gente HOSPITEN	23
• Agradecimientos	24



Pag. 9. Firma del Acuerdo con el Colegio de Enfermería



Pag. 7. Inauguración de HOSPITEN CLINICA ROCA Puerto Rico



Pag. 12. Presentación del V Curso Internacional de Digestivo



Pag. 10. Pedro Luis Cobiella recibe el Teide de Oro 2005



Pag. 15. II Jornadas de Supervisión de Enfermería

HOSPITEN implanta una miniprótesis que restaura el hombro sin cortar el hueso

HOSPITEN Bellevue implantó un nuevo tipo de prótesis de hombro, aplicando técnicas mínimamente invasivas.

La nueva prótesis presenta importantes ventajas frente a las tradicionales.

Los doctores Enrique Verdier y Xavier Cano, de la Unidad de Hombro del Servicio de Traumatología de HOSPITEN Bellevue, han llevado a cabo recientemente la implantación de un nuevo tipo de prótesis de hombro, que presenta importantes ventajas frente a las prótesis tradicionales. Se trata de una técnica novedosa, que se aplica por primera vez en Canarias.

Esta nueva prótesis de hombro preserva la anatomía del paciente, a diferencia de las prótesis tradicionales que exigen reemplazar la articulación dañada, para lo cual se corta la cabeza del húmero y se afecta una importante parte del extremo superior de este hueso. Sin embargo, la colocación de esta nueva prótesis sólo requiere retirar la porción de cartilago y de material óseo dañados. A través de una radiografía se puede observar este implante, de apariencia similar a la de una chincheta, que reemplaza el tejido enfermo extirpado.

La nueva prótesis queda perfectamente integrada al mismo nivel que el resto de la superficie ósea del paciente, permitiendo que la movilidad del hombro sea natural e indolora. Los tamaños del implante varían en función de las necesidades específicas de cada paciente, lo que permite una reconstrucción anatómica óptima de la cabeza humeral.

El menor tamaño de la prótesis empleada permite realizar una mínima incisión de unos 5 cm, reduce

el tiempo de la intervención y el riesgo de la misma y logra una más rápida recuperación del paciente.

En caso de necesidad de reemplazarse, el cambio es menos lesivo, ya que, bastaría con cambiar la cabeza de la "chincheta" por una prótesis anatómica convencional. Con las prótesis tradicionales, aunque se puede cambiar por otra nueva, con cada intervención se pierde una mayor cantidad de hueso por necesitar implantes de mayor tamaño y con el tiempo podrían no tener suficiente masa ósea para sujetar adecuadamente la prótesis, lo que representa un obstáculo en personas jóvenes.

Los principales beneficiarios de este tipo de prótesis son pacientes menores de 45 años con lesiones óseas y de cartilago localizadas que deterioran la articulación del hombro. Este tipo de lesiones son frecuentes en

deportistas; golf, béisbol, deportes de motor y de raqueta, así como en profesiones que requieren la práctica de esfuerzos físicos repetitivos que provocan las lesiones en esta articulación. Pacientes jóvenes con artrosis o artritis reumatoide que necesitan un implante conservador que preserve el hueso también son candidatos para su colocación.



(De izquierda a derecha): Lourdes Hernández, Pedro Javier Rodríguez, Dr. Xavier Cano, Dr. Enrique Verdier y Dr. Alberto Guitelman.



Imagen de la prótesis

¿Qué es la Ecografía Tridimensional?



El Grupo HOSPITEN, ha incorporado en sus centros de España: HOSPITEN Tamaragua, HOSPITEN Sur, HOSPITEN Rambla y HOSPITEN Estepona, un ecógrafo de última generación, conocido como ECÓGRAFO 3D/4D. Se trata de un equipo de alta tecnología, moderno, no invasivo, capaz de obtener imágenes de muy buena calidad debido a que utiliza ondas de sonido de alta frecuencia para obtener imágenes anatómicas y libres de rayos X en 3D, que aportan a las ya conocidas imágenes en 2D profundidad, proporcionando una información mucho más detallada. El mayor avance viene de la mano de la tecnología 4D que añade movimiento a las imágenes fijas obtenidas en 3D, y la mayor ventaja que ofrece es un gran avance en el diagnóstico precoz de enfermedades.

La ecografía ha tenido una evolución muy rápida gracias a su inocuidad, facilitando la posibilidad de practicar numerosos estudios en un mismo paciente y sin riesgos.

El Ecógrafo 3D/4D, al igual que otros ecógrafos convencionales, puede realizarse de forma ambulatoria o como parte del cuidado hospitalario. Este tipo de ecografía se realiza de la misma manera en la que se efectúan las ecografías 2D.

1º. Se unta una sustancia parecida a un gel en la zona del cuerpo que va a someterse a la ecografía (el gel actúa como conductor).

2º. Utilizando un transductor, un aparato que envía ondas de ultrasonido, se envía el ultrasonido a través del cuerpo del paciente.

3º. El sonido del transductor se refleja en las estructuras del interior del cuerpo, y la información de los sonidos es analizada por una computadora.

4º. La computadora entonces crea una imagen de estas estructuras en una pantalla de televisión. Las imágenes en movimiento pueden ser grabadas en CD.

La tecnología utilizada permite mostrar con mayor rapidez las imágenes 3D fijas, tanto

en escalas de grises como a color, y con tan sólo tocar un botón podemos obtener de forma instantánea las imágenes animadas en 4D.

Presenta la posibilidad de guardar las imágenes para una consulta posterior.

Esta técnica, además de producir imágenes en tres dimensiones, las presenta en tiempo real y en movimiento (4D), lo que equivaldría a introducir una cámara de vídeo en el útero de la madre permitiendo diagnosticar malformaciones en el feto.

Gracias a esta técnica se ha podido constatar que los bebés en su vida intrauterina tienen un comportamiento complejo, a continuación se citan algunos ejemplos:

Desde las 12 semanas, los bebés en el útero pueden estirarse, mover los dedos, patear y saltar en la matriz, mucho antes de que la madre pueda sentir sus movimientos.

Desde la semana 18, pueden bostezar y abrir los ojos, a pesar de que se pensaba que los ojos estaban cerrados hasta la semana 26.

Desde la semana 26, muestran todos los movimientos típicos de un bebé: se rascan, pestañean, lloran, sonríen, tragan e incluso tienen hipo.

Además de en los embarazos, los ultrasonidos se utilizan para visualizar la vesícula biliar, hígado, riñones, páncreas, útero, ovarios, próstata, testículos, tiroides y mamas. Los ultrasonidos también pueden ver y oír el flujo de sangre de venas y arterias en el cuello, abdomen y piernas y las válvulas y cámaras del corazón. Además, está aumentando la relevancia de los ultrasonidos en la cirugía como ayuda visual al cirujano. Los ultrasonidos son una de las herramientas de diagnóstico con mayor velocidad de crecimiento. Médicos en todo el mundo están continuamente descubriendo nuevas aplicaciones para los sistemas de ultrasonidos.

Nueva Cirugía Percutánea de Los Pies

Dr. Manuel Baro Darías, especialista en Cirugía Ortopédica y Traumatología de HOSPITEN Rambla (Tenerife - España).

¿Qué es la cirugía percutánea del pie?

La cirugía percutánea del pie (CPC), también llamada cirugía mínimamente invasiva (MIS) es una técnica quirúrgica que consiste en mejorar o resolver los problemas de los pies que precisen de un tratamiento quirúrgico.

Hasta hace pocos años, las intervenciones de los pies se realizaban de una manera clásica, llegando a la zona a reparar a través de una incisión más o menos grande, y utilizando, si era necesario, algún material como tornillos o agujas. Para todo ello hacía falta una anestesia que podía ser general o regional (espinal). Posteriormente se inmovilizaba el pie en un yeso por un período de tiempo más o menos largo, y se acababa el proceso con una larga y muchas veces dolorosa rehabilitación.

¿Qué es lo que ha cambiado?

Podríamos decir que TODO. La cirugía mínimamente invasiva del pie permite resolver los mismos problemas que la cirugía clásica (y a veces más), pero en vez de utilizar anestesia regional o general se utiliza la anestesia local. En vez de hacerse grandes incisiones, se hacen pequeñas punciones de unos pocos milímetros. No es necesario que el paciente quede ingresado en el Centro Hospitalario. No se utiliza inmovilización con yeso, por lo que el paciente abandona el Hospital caminando por su propio pie, sin necesitar rehabilitación.

¿Qué ventajas tiene entonces?

Fundamentalmente dos: se evitan los riesgos de una anestesia; y el postoperatorio, que con la cirugía clásica era sumamente doloroso, ahora ya no lo es, puesto que la intervención, al no realizarse a través de grandes heridas, es prácticamente indolora. Además, los pacientes no interrumpen su ritmo de vida, pues

no precisan estar ingresados, y pueden y deben seguir caminando.

¿Qué problemas se pueden tratar con esta técnica?

Los problemas que con mayor frecuencia afectan al pie y producen dolor, como son los juanetes, dedos en garra, dedos en maza, metatarsalgias, neurinoma de Morton, espollones, etc.

¿Las personas mayores se pueden beneficiar de esta técnica?

Si, puesto que los riesgos anestésicos y quirúrgicos son mucho menores.

¿Es entonces esta técnica la solución de todas las enfermedades de los pies?

No. En Medicina no hay soluciones universales. Su Cirujano Ortopédico debe evaluar su pie, explorarlo, y si es necesario, solicitarle las exploraciones complementarias que considere necesarias, antes de decidir qué tipo de tratamiento puede aliviar su problema.

Si la solución es quirúrgica, le explicará en qué consiste, y qué posibilidades de éxito se pueden esperar.

¿Es esto la cirugía con láser?

La cirugía con láser nunca se ha empleado en los pies, aunque es una idea que se ha extendido entre la población. **NO SE HACE NADA EN LOS PIES CON LÁSER**, en ninguna parte del mundo.

¿Dónde se puede hacer la cirugía percutánea del pie?

En HOSPITEN Rambla, el Servicio de Cirugía Ortopédica y Traumatología viene realizando este tipo de intervenciones desde hace años, con un nivel de satisfacción entre los pacientes de más de un 98%.

Para más información, consultar página web: www.hospiten.com



HOSPITEN CLINICA ROCA Puerto Rico celebró su inauguración oficial el pasado viernes 10 de febrero



Pedro Luis Cobiella (Presidente Grupo HOSPITEN), Cristina Roca (Consejera Delegada HOSPITEN CLINICA ROCA), María del Mar Julios (Vicepresidenta y Consejera Sanidad Gobierno de Canarias), y Francisco González (Alcalde Ayuntamiento Mogán)



Descubrimiento de la placa durante el acto de inauguración del centro

El acto contó con la presidencia de María del Mar Julios Reyes, Vicepresidenta y Consejera de Sanidad del Gobierno de Canarias.

HOSPITEN CLINICA ROCA Puerto Rico que comenzó a funcionar el pasado miércoles 18 de enero, con todos sus servicios médico-hospitalarios a pleno rendimiento y con su servicio de urgencias operativo las 24 horas del

día, fue inaugurado en un acto que se desarrolló el viernes 10 de febrero en las instalaciones del nuevo centro hospitalario y que contó con la presidencia de la Excm. Sra. Dña. María del Mar Julios Reyes, Vicepresidenta y Consejera de Sanidad del Gobierno de Canarias, el Alcalde del Ayuntamiento de Mogán, Ilmo. Sr. D. Francisco González, así como importantes representantes de la política, la empresa y la cultura de Canarias.

El grupo de autoridades e invitados realizó una visita por las instalaciones del nuevo centro hospitalario guiados por Pedro Luis Cobiella (Presidente del Grupo HOSPITEN) y Cristina Roca (Consejera Delegada de HOSPITEN CLINICA ROCA), que les permitió conocer de primera mano las dependencias destinadas a los pacientes, así como las diferentes áreas hospitalarias con las que cuenta el centro.



Momentos durante los discursos



Visita a las instalaciones

HOSPITEN participa en la presentación de los resultados del proyecto Europeo Rx-Digital que promueve la cooperación en los diagnósticos radiológicos entre Canarias y Madeira

El viceconsejero de Industria y Nuevas Tecnologías del Gobierno de Canarias, Jorge Rodríguez Díaz, y la vicerrectora de Investigación y Desarrollo Tecnológico de la Universidad de La Laguna, Carmen María Évora García, presentaron el viernes 30 de septiembre, en rueda de prensa, los resultados del proyecto europeo RX-Digital que promueve la cooperación en los diagnósticos radiológicos entre Canarias y Madeira. Posteriormente se inauguraron las jornadas técnicas organizadas dentro de dicho proyecto bajo el título *“Aplicaciones de las TICs en Medicina”*, que reunió en Tenerife a expertos en tecnología de la información aplicada a las Ciencias de la Salud.

En la rueda de prensa, estuvieron presentes también Felicitas Díaz-Flores Estévez, Directora del Área de Salud de Tenerife; Pedro Luis Cobiella Suárez, Presidente del Grupo HOSPITEN, y Juan Ruiz, Director de Investigación y Tecnología del Instituto Tecnológico de Canarias (ITC).

El Proyecto europeo RX-Digital, enmarcado en la Iniciativa Comunitaria INTERREG IIIB, fomenta la interconexión y cooperación de servicios de radiología de tres hospitales en regiones ultraperiféricas, Madeira y Canarias, mediante la digitalización de la imagen, que permitirá el intercambio de conocimientos para la mejora de los diagnósticos en los pacientes de ambas regiones, además de la cooperación en la formación continua de los profesionales.

El jefe de fila de este proyecto es el Instituto Tecnológico de Canarias (ITC) y participan en él HOSPITEN CLÍNICA ROCA (Grupo HOSPITEN) entre otros. Se ha contado además con la colaboración de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (ULPGC) y con la Universidad de La Laguna (ULL).

El Proyecto RX-DIGITAL puede ayudar a crear una comunidad científica mayor entre los profesionales de las regiones participantes, lo cual tendrá unos efectos positivos sobre la calidad de atención a los pacientes, que para una determinada patología podrán contar con más profesionales a su disposición que intercambien sus experiencias y diagnósticos. Este proyecto se podrá extender en el futuro a otros hospitales de ambos archipiélagos, África occidental y a la comunidad científica continental.



Presentación del proyecto Rx-Digital

En la Jornada Técnica, que se celebró en el Salón de Actos de la Facultad de Medicina, participaron expertos internacionales y nacionales en las tecnologías de la información aplicadas a la Medicina. Entre los ponentes, Carl-Fredrik Westin, Jefe del Departamento de Radiología de la Facultad de Medicina de la Universidad de Harvard, que habló sobre los *“Avances en la visualización de imágenes en aplicaciones clínicas”*; Francisco del Pozo, de ESIT Telecomunicación de la Universidad Politécnica de Madrid, que expuso sobre la *“Telemedicina Invisible”*; Prof. Dr. Manuel Maynar, de la Facultad de Ciencias de la Salud de la ULPGC y Jefe del Servicio de Diagnóstico y Terapéutica Endoluminal de HOSPITEN, que abordó *“El Campus Global en Medicina”*, y Hans Knutsson, de la Universidad de Linkoping (Suecia) que habló sobre *“Ciencia y visualización de Imagen Médica”*.

En esta Jornada de presentación del proyecto RX-Digital se mostraron novedosas aplicaciones de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones a la Medicina, para lo cual se contó con la presencia de un importante plantel de especialistas en este campo. Asimismo se planteará la oportunidad de desarrollar un sector empresarial de base tecnológica especialmente orientado a la Medicina en Canarias.

HOSPITEN participa en el Primer Foro de Empleo Universitario de Santa Cruz de Tenerife

El Grupo HOSPITEN participó como empresa promotora en el Primer Foro de Empleo Universitario de Santa Cruz de Tenerife que se celebró entre los días 23 y 24 de noviembre en el Centro Internacional de Ferias y Congresos de Tenerife.

El objetivo del Foro era desarrollar un espacio de encuentro entre los jóvenes universitarios y las empresas e Instituciones locales, insulares y regionales. Durante el Foro las empresas participantes dieron a conocer sus programas y políticas de empleo, así como los planes de prácticas profesionales para futuros candidatos. Todo esto estuvo acompañado de actividades paralelas de formación y orientación laboral así

como procesos “in situ” de selección. En el marco de actividades del Foro, HOSPITEN realizó una presentación Corporativa el día 24 a las 11,30 hrs. en el Salón de Actos del Recinto Ferial, llevada a cabo por el Dr. Miguel Arriaga (Director Médico de HOSPITEN Rambla) y María López-Salazar (Directora de Enfermería de HOSPITEN Sur). Seguidamente, a las 12,30 hrs. tuvo lugar un Café-coloquio donde los estudiantes pudieron conocer más a fondo las posibilidades de empleo que ofrece la empresa, así como los perfiles más demandados. Los estudiantes que asistieron tanto a los talleres de empleo como a las presentaciones de las empresas obtuvieron créditos de libre elección.



Stand de HOSPITEN durante el Foro de empleo

El Grupo HOSPITEN firma un convenio de colaboración con el Ilustre Colegio de Enfermería de Santa Cruz de Tenerife

El acuerdo establece un marco de colaboración en materia de formación continuada.

El objetivo es crear mecanismos de formación para una mayor profesionalidad dentro del sector de la enfermería.

El Ilustre Colegio Oficial de Enfermería de Santa Cruz de Tenerife y el Grupo HOSPITEN firmaron el pasado 8 de noviembre un acuerdo de colaboración en materia de formación continuada dentro de los programas que se ejecuten en el sector de enfermería en la Provincia de Santa Cruz de Tenerife.

El acuerdo suscrito por D. José Ángel Rodríguez Gómez, Presidente del Ilustre Colegio de Enfermería de Santa Cruz de Tenerife y D. Pedro Luis Cobiella Suárez, Presidente del Grupo HOSPITEN, permitirá la homologación de los cursos de formación impartidos conforme a este convenio. El Grupo HOSPITEN se comprometió a ceder las instalaciones y medios precisos para la realización de las prácticas de estos cursos.



Firma del acuerdo con el Ilustre Colegio de Enfermería

Reconocimiento de los empresarios de Lanzarote a Pedro Luis Cobiella, Presidente del Grupo HOSPITEN



Manuel Fajardo y Francisco Armas hacen entrega del reconocimiento a Pedro Luis Cobiella

El pasado viernes 2 de diciembre de 2005, durante la celebración del tradicional cóctel de Navidad que HOSPITEN ofreció a todos sus colaboradores de Lanzarote, todas las asociaciones empresariales de la isla de Lanzarote realizaron un emotivo homenaje a Pedro Luis Cobiella, Presidente del Grupo HOSPITEN.

Durante la celebración de dicho cóctel, al que asistieron prácticamente la totalidad de las fuerzas vivas turísticas, sociales y empresariales de Lanzarote, se realizó por sorpresa un reconocimiento al Presidente del Grupo HOSPITEN, por su decidida apuesta empresarial por la isla de Lanzarote al instalar hace seis años un centro hospitalario en Puerto del Carmen y por su aportación a la consolidación turística de la isla.

Durante el acto, el Consejero de Turismo del Gobierno de Canarias, Manuel Fajardo, en nombre de todas las asociaciones empresariales de Lanzarote, y Francisco Armas, Presidente de Asolan, hicieron entrega al Presidente del Grupo HOSPITEN de una placa conmemorativa por la labor realizada a lo largo de todos estos años. Al acto también asistieron el Concejale de Turismo del Ayuntamiento de Tías, Antonio Pérez, y la Concejala de Turismo del Ayuntamiento de Yaiza, Marina Asunción Santana Camacho.

A este acto asistieron todos los representantes de las diferentes asociaciones empresariales de la isla de Lanzarote: Cámara de Comercio, ASOLAN (Asociación de Hoteles de Lanzarote), FELAPYME, Asociación de Agencias de Viajes y Tour operadores, Asociación de Bares y Restaurantes, etc.



Representantes de las asociaciones empresariales de Lanzarote

HOSPITEN participó en el II Simposio Nacional de Gestión Ambiental en Centros Sanitarios, celebrado en Madrid



Los pasados días 29 y 30 de septiembre de 2005 se celebró el II Simposio Nacional de Gestión Ambiental en Centros Sanitarios en el Hospital Universitario La Paz de Madrid.

El Sistema Sanitario, al igual que el resto de la sociedad, es sensible a la problemática ambiental. Esta sensibilización es de tal importancia en los hospitales y centros sanitarios que se incluye en el marco del plan de actuación, pues además de dirigirse a prestar los mejores y más innovadores cuidados al paciente, tienen en cuenta la seguridad, salud y bienestar de los trabajadores, y la protección del medio ambiente que nos rodea y en el que se desarrolla la actividad de los centros.

Para conseguir una mejora de la salud y calidad asistencial, los centros sanitarios deben impulsar unas buenas prácticas medioambientales y de prevención de riesgos laborales, promoviéndolas entre sus empleados, de forma que impliquen una mejora de la imagen del hospital tanto hacia el paciente como hacia la comunidad.

El principal objetivo del Simposio fue dar una visión global del problema ambiental, no sólo desde el punto de vista que históricamente se ha tenido en cuenta como generador de residuos sanitarios, sino también como generador de otros residuos peligrosos, vertidos de aguas residuales, consumo de recursos naturales, energía, etc; y su directa relación con la prevención de riesgos laborales.

En esta línea, Rafael Navarro (Director de Operaciones del Grupo HOSPITEN), y Luis Muñoz (Coordinador de Calidad y Medioambiente del Grupo HOSPITEN), participaron en una mesa redonda, aportando las diferentes experiencias nacionales e internacionales para el control de vertidos sanitarios, en el II Simposio Nacional de Gestión Ambiental en Centros Sanitarios.

El Simposio, al que asistieron más de un centenar de participantes, está dirigido a todos los profesionales de la gestión ambiental en centros de asistencia sanitaria, así como a empresas relacionadas del sector. Durante las dos jornadas del Simposio se actualizaron los conocimientos y experiencias en gestión ambiental, no sólo desde el punto de vista de los centros de asistencia sanitaria como generadores de residuos sanitarios, sino también como generadores de otros tipos de residuos.

Pedro Luis Cobiella recibe el Teide de Oro 2005, concedido por Radio Club Tenerife, de la Cadena SER

El martes 13 de diciembre de 2005, Pedro Luis Cobiella Suárez recibió el premio "TEIDE DE ORO" de Radio Club Tenerife, de la Cadena SER.

El objetivo de estos premios es galardonar a "aquellas personas e instituciones de las cuales los canarios se sienten profundamente orgullosos". En la modalidad individual, el Consejo de Administración, la Dirección, los Departamentos de Programas y Emisiones, y los Servicios Informativos de Radio Club Tenerife, lo concedieron a Pedro Luis Cobiella Suárez, Presidente del Grupo HOSPITEN, como exponente de la mejor generación de emprendedores de Canarias, la que asumió el protagonismo económico de las islas en los años 70 y promovió el desarrollo y la transformación del tejido empresarial del archipiélago en las décadas más florecientes de progreso y crecimiento. Médico especialista en Obstetricia y Ginecología, ha fomentado la inversión y modernización en la Sanidad y el Turismo, dos áreas sensibles para la calidad de vida de los canarios, y se ha distinguido por liderar iniciativas innovadoras que generaron empleo y conocimiento a lo largo de más de 30 años, de forma ininterrumpida.

El acto fue presidido por el Excmo. Sr. D. Adán Martín Menis, Presidente del Gobierno de Canarias, que hizo entrega del premio a Pedro Luis Cobiella. El Salón de Honor del Cabildo Insular de Tenerife contó además con importantes figuras de la política, la empresa y la cultura de Tenerife y Canarias.

En la modalidad colectiva e institucional, el TEIDE DE ORO 2005 fue concedido a Cáritas Diocesana de Tenerife, distinción que recogió el Obispo de Tenerife, D. Bernardo Álvarez Afonso.



Entrega del Teide de Oro 2005 a Pedro Luis Cobiella

Finaliza con éxito la 3ª Edición de ACAVA (Actualización en Patología CardioVascular) organizada por el Grupo HOSPITEN

Del 7 al 11 de noviembre de 2005 tuvo lugar la 3ª Edición del curso ACAVA, dirigido por el Prof. Dr. Manuel Maynar, director del Instituto de Diagnóstico y Terapéutica Mínimamente Invasiva de HOSPITEN, siendo los codirectores los Dres. Zuheir Kabbani, Rafael Llorens e Ignacio Zerolo.

Este programa cumple con el objetivo de llevar a cabo una completa formación en la aplicación de las actuaciones diagnósticas y terapéuticas más avanzadas en el campo de las enfermedades cardiovasculares. Se trata de un programa de formación único, al realizarse en estancias de cinco días para grupos reducidos de médicos procedentes de todas partes del mundo, que tienen la oportunidad de compartir el trabajo diario con los diferentes especialistas y personal de HOSPITEN Rambla. En todo ese tiempo los alumnos han podido ser partícipes de más de 100 horas de actividad hospitalaria, además de contar con los comentarios y conferencias de otros profesores de prestigio internacional, gracias a la interactividad que permite el uso del sistema de videoconferencia.

En la edición de este año participaron como alumnos los Dres. Juan Miguel Rivera y Geiner Díaz Picado procedentes de México, el Dr. Caio Martins de Brasil, y la Dra. Beatriz Loscertales de Cáceres, España.

Durante 5 días los participantes asistieron en directo a casos en vivo de Cirugía Cardíaca con mínima incisión, Cardiología Intervencionista y de Terapéutica Endovascular, de los cuales son destacables el tratamiento mínimamente invasivo de aneurisma de aorta, estenosis carotídea y

accidente cerebrovascular, así como la reparación de comunicación interauricular. Este programa se complementó por sesiones teóricas y discusiones científicas así como videoconferencias impartidas por invitados nacionales e internacionales.

Este año el programa de videoconferencias incluyó presentaciones del Prof. Jesús Usón, Director Científico del Centro de Cirugía de Mínima Invasión en Cáceres, Dr. Alberto Hernández, Jefe de la Unidad de Telemedicina del Hospital Central de la Defensa, Dr. Carlos Macaya, Jefe del Servicio de Cardiología Intervencionista del Hospital Clínico San Carlos de Madrid y del Dr. Eric Verhoeven, Consultant Vascular Surgery desde la Universidad de Groningen en Holanda.



Sesión de trabajo en la biblioteca.



Alumnos, profesores y equipo médico de ACAVA



Videoconferencia del Dr. Eric Verhoeven

El Grupo HOSPITEN organiza el V Curso Monográfico Internacional de Enfermedades Digestivas

La edición de este año estuvo dedicada a las patologías del páncreas.

Se dieron cita algunos de los profesionales de mayor relevancia internacional en este campo.

Durante los días 4 y 5 de noviembre de 2005 tuvo lugar en el Hotel Sheraton Mencey de Santa Cruz de Tenerife el V Curso Monográfico Internacional de Enfermedades Digestivas de HOSPITEN.

El Curso, organizado por el Servicio de Digestivo de HOSPITEN, contó con la asistencia de más de 300 personas y fue transmitido por videoconferencia a los hospitales de la red HOSPITEN en Cancún, República Dominicana, Gran Canaria, Lanzarote y Estepeña.

Por quinto año consecutivo, HOSPITEN logró reunir a un grupo de prestigiosos expertos nacionales e internacionales en esta edición dedicada a las enfermedades del páncreas.

La apertura del Curso fue realizada por la Directora del Servicio Canario de Salud, Ilma. Sra. Dña. Juana María Reyes Melián. Posteriormente, el Dr. Rafael Cobiella, Consejero de HOSPITEN, la Dra. Silvia Morales, Vicepresidenta de la Sociedad Canaria de Patología Digestiva y el Dr. Ignacio Zerolo Sáez, Director Asistencial de HOSPITEN dieron inicio a las jornadas científicas

En la jornada del viernes fueron tratados temas relacionados con la pancreatitis aguda, una enfermedad muy frecuente que puede producir graves complicaciones. Entre otros prestigiosos ponentes cabe mencionar



Presentación del V Curso Internacional de Digestivo

la charla del Profesor Clem Imrie, de la Universidad de Glasgow. El profesor Imrie es una de las mayores autoridades mundiales en pancreatitis aguda, habiendo dado incluso nombre a una clasificación pronóstica de la gravedad de esta enfermedad ampliamente utilizada en todos los hospitales del mundo. Los Dres. Manuel Sacaluga, del Servicio de Radiología de HOSPITEN y Enrique Vázquez Sequeiros, del Hospital Ramón y Cajal de Madrid, explicaron las más modernas técnicas radiológicas de diagnóstico en estas enfermedades. El Dr. Mathias Kraft de la Universidad Ernst-Moritz-Arndt de Greifswald Alemania habló del tratamiento médico, posteriormente el Dr. Agustín Espí, de HOSPITEN CLÍNICA ROCA San Agustín, dio una charla sobre tratamiento quirúrgico.

El sábado el Dr. Salvador Baudet, profesor asociado de Patología Digestiva de la Universidad de La Laguna comenzó las charlas con un tema de difícil abordaje: los pacientes con ataques repetidos de pancreatitis sin origen claro. Los doctores Carlos Casanova y Claudio Otón del Hospital Universitario de Canarias abordaron respectivamente la pancreatitis crónica y el diagnóstico del cáncer de páncreas. La jornada del sábado contó con otros ponentes de renombre internacional, como el profesor Henry Xiong, del prestigioso Hospital MD Anderson Cancer Center de Houston, en Estados Unidos, que realizó una magnífica exposición sobre las distintas opciones del tratamiento médico del cáncer de páncreas. Finalmente, el curso se cerró con el Dr. Juan Carlos Meneu Díaz del Servicio de Cirugía del Hospital 12 de Octubre de Madrid. El Dr. Meneu ofreció una interesante conferencia sobre el tratamiento quirúrgico de los cánceres de páncreas.

El Curso fue clausurado por el Dr. Pedro Luis Cobiella, Presidente del Grupo HOSPITEN, que agradeció al profesorado y a los asistentes su colaboración en el éxito del mismo y los emplazó a la VI edición que tratará sobre la enfermedad celiaca.



Asistentes al curso



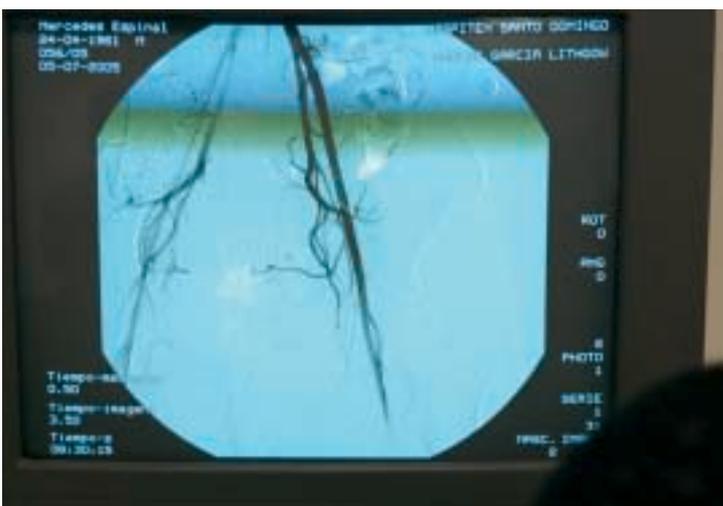
HOSPITEN Santo Domingo forma parte de los centros participantes en el registro TAXUS OLYMPIC del nuevo stent liberador de fármaco

El registro OLYMPIC (Global Taxus Liberté Registry to Support Worldwide Commercialization) es un registro multicéntrico en más de 20 Centros Hospitalarios de 7 países.

Ha tenido una primera parte llamada fase transicional, que abarcó el implante y los resultados tempranos, y finalizó el pasado 15 de junio del 2005. La población del registro incluyó los pacientes admitidos al laboratorio de hemodinamia para angioplastia coronaria transluminal percutánea y que fueron elegibles para recibir un stent Taxus liberté. En HOSPITEN Santo Domingo este estudio lo llevó a cabo

el Dr. Carlos García Lithgow, Cardiólogo Intervencionista, Director de la Unidad de Hemodinamia de HOSPITEN Santo Domingo, y la Dra. Michelle Annette Bautista, como coordinadora de la investigación.

Actualmente, después de haber finalizado exitosamente la fase transicional, se está realizando el seguimiento de los pacientes, el cual se extenderá hasta los 12 meses. Está en preparación la siguiente fase del registro, llamada IC Launch Phase, la cual incluirá 14,500 pacientes a nivel mundial.



Médicos del Grupo HOSPITEN participan en la revista Medicine

Médicos de HOSPITEN han participado en la elaboración de la monografía nº 49 de la prestigiosa serie MEDICINE, la revista médica de más tirada en España, que lleva décadas formando a médicos y enfermeros de todo el país y también a profesionales hispanoparlantes del continente americano. La monografía sobre "Urgencias Cardiovasculares" fue coordinada por el Dr. Jesús Álvarez, Jefe de la Unidad de Neurosonología y Hemodinámica Cerebral, y en ella participaron también como autores, junto a un elenco de expertos nacionales, el Profesor Dr. Manuel Maynar, Jefe del Servicio de Diagnóstico y Terapéutica Endoluminal, el Dr. Ramiro Lobelo, médico de Urgencias y UVI de HOSPITEN Bellevue, y los Drs. Oscar Blasco y Elisabeth Sanabria, becarios del Instituto de Diagnóstico y Terapéutica Mínimamente Invasivos de HOSPITEN Rambla.

Entrega de Diplomas a los participantes en el 3^{er} Programa de Formación en Gestión y Dirección de Unidades de Enfermería



El martes 8 de noviembre de 2005, D. Pedro Luis Cobiella entregó los diplomas a los participantes en el 3er. Programa de Formación en

Gestión y Dirección de Unidades de Enfermería. El curso ha tenido una duración de 720 horas, habiendo comenzado en el mes de abril y finalizado en el mes de octubre.

En esta edición recibieron diplomas:

Ana Rosa Benítez Grande (HOSPITEN Bellevue)
Patricia Castro Ponzio (HOSPITEN Bellevue)
M^a Jesús Gallardo Pérez (HOSPITEN Bellevue)
Emma Gras Paya (HOSPITEN Sur)
Macarena Guerra Acejo (HOSPITEN Sur)
Susana Hermida González (HOSPITEN Sur)
Tracey Jane Robinson (HOSPITEN CLÍNICA ROCA)

A principios de 2006 se iniciará la convocatoria para inscribirse en la 4^a edición.

Actividad Científica del Servicio de Cardiología Intervencionista de HOSPITEN



El Servicio de Cardiología Intervencionista de HOSPITEN Rambla, que dirige el Dr. Zuheir Kabbani, y dentro de su programa de investigación científica, fue invitado a participar

en el Congreso Internacional del Grupo "TEAM", que se celebró en Madrid del 21 al 23 de septiembre de 2005. Durante el transcurso del Congreso el Servicio de Cardiología Intervencionista aportó su experiencia en el tratamiento del Septo Interauricular Patológico en pacientes con Isquemia Cerebral Transitoria y su cierre mediante dispositivo ocluser percutáneo.

Entre otras actividades, y dentro del mismo Congreso, tuvo lugar un Simposium Monográfico sobre Hemostasia percutánea post punción arterial femoral en pacientes sometidos a Cateterismo cardíaco diagnóstico o terapéutico "Experiencia y resultados con diferentes métodos hemostáticos". Por último se presentó un caso a discusión de Angioplastia Coronaria compleja post infarto "Trombosis subaguda y estrategia de actuación".

Liliana Rincón, enfermera del servicio y en representación del equipo de enfermería, participó, en otro momento, en aportar su experiencia y protocolo en Ecocardiografía intracardiaca para el Cierre Percutáneo del Foramen Oval Permeable. El título de su trabajo fue: "Implicación de

Enfermería en estudio de IVUS Intracardiacos para el cierre de Foramen Oval Permeable".

Por otra parte, el Servicio de Cardiología Intervencionista comunicó en forma de "Póster Moderado" en el Congreso Nacional de la Sociedad Española de Cardiología (SEC), que se celebró en Barcelona los días 26-29 de octubre 2005. El póster fue presentado por un miembro del equipo, el Dr. Luis García Nielsen quien moderó el tema: "Resultados a medio y largo plazo del Cierre Percutáneo del Foramen Oval Permeable en paciente con Isquemia cerebral transitoria".



El Dr. Zuheir Kabbani durante su presentación

El Grupo HOSPITEN celebró en Tenerife las II Jornadas de Supervisión de Enfermería



Foto de familia

Estas Jornadas, de carácter interno, están dirigidas a los máximos responsables del área de enfermería de los distintos hospitales que conforman el Grupo.

El pasado jueves día 1 de diciembre se llevó a cabo en el Hotel Contemporáneo de Santa Cruz de Tenerife las "II Jornadas de Supervisión de Enfermería" que organiza HOSPITEN y donde se dan cita los responsables de dicha área de los distintos hospitales que componen la compañía.

Estas Jornadas, fruto del compromiso adquirido por la compañía en lo que a política de formación se refiere, tienen como principal objetivo presentar y compartir el conocimiento de las diferentes áreas de enfermería a través de la experiencia interna entre los miembros de los distintos hospitales, así como mediante la participación de profesionales de reconocido prestigio invitados expresamente a estas Jornadas para exponer sus experiencias sobre la materia.

En esta ocasión, los invitados fueron Dña. Guadalupe Arribas, Delegada de Alumni, Delegada de la Oficina de Salidas Profesionales y Profesora Adjunta de la Escuela de Enfermería de la Universidad de Navarra, que llevó a cabo una exposición sobre la "Gestión de competencias y desarrollo profesional", y Dña. Mercedes Novo, Profesora de la Escuela de Enfermería de la Universidad de La Laguna que presentó el Proyecto NIPE (Normalización de las Intervenciones para Enfermería).



Asistentes a las Jornadas



La Dra. Lucía Pimentel recibe el Primer Premio de Comunicación Oral en Granada

Durante los pasados 22-24 de septiembre de 2005 tuvo lugar la XVII Reunión del Grupo Español de Dermatología Cosmética y Terapéutica de la AEDV en Granada.

La Dra. Lucía Pimentel del Servicio de Dermatología de HOSPITEN Rambla presentó en esta reunión una comunicación oral de un caso clínico sobre las reacciones de fotosensibilidad producidas por el uso de un tipo de láser.

Este trabajo, que fue realizado en colaboración con la Clínica Teknon, fue premiado con el primer premio a la mejor comunicación oral.

Fotosensibilidad retardada (erupción polimorfoluminica) inducida por láser de alejandrita: a propósito de un caso.

CL Pimentel*, T Sellés **, E Ciscar**, MT Fernández ***

Unidad de Dermatología Cosmética y Láser Cutáneo Hospiten Rambla. Sta. Cruz de Tenerife*. Plataforma Láser Clínica Teknon. Barcelona**. Área de Diagnóstico Anatomopatológico, Centro Médico Augusta***. Barcelona



Dra. Lucía Pimentel durante su presentación

El Servicio de Digestivo de HOSPITEN presenta varios trabajos en el Congreso Nacional de Patología digestiva

El Servicio de Digestivo de HOSPITEN presentó tres trabajos en el LXIV Congreso Anual de la Sociedad Española de Patología Digestiva celebrado en Madrid los días 11 al 15 de junio de 2005.

Los trabajos presentados fueron los siguientes:

1. Calidad de la desinfección en las Unidades de Endoscopia. Encuesta Nacional.

J.S. Baudet Arteaga, A. Sánchez del Río, O. Alarcón Fernández, L. Carballo García, E. Borja Gutierrez, J. Avilés Ruiz.

2. Prevención de riesgos laborales en las Unidades de Endoscopia. Una asignatura pendiente.

J.S. Baudet Arteaga, A. Sánchez del Río, O. Alarcón Fernández, L. Carballo García, S. Morales, J. Avilés Ruiz.

3. El uso de la sedación disminuye los temores a la endoscopia.

J.S. Baudet Arteaga, A. Sánchez del Río, O. Alarcón Fernández, L. Carballo García, S. Morales, J. Avilés Ruiz.



Dr. Salvador Baudet y Dra. Carmen Dorta en el Congreso.

HOSPITEN estuvo presente en el Congreso Nacional de la Sociedad Española de Medicina Interna celebrado en Lanzarote



Las doctoras Olaik Rubio y Gracia Lanzas, del Servicio de Medicina Interna de HOSPITEN Lanzarote, y el equipo de la Unidad de Neurosonología y Hemodinámica Cerebral de HOSPITEN, presentaron una comunicación conjunta en póster en el XXVI Congreso Nacional de la Sociedad Española de Medicina Interna, celebrado en Lanzarote los días 16 a 19 de noviembre de 2005. El trabajo fue realizado íntegramente en HOSPITEN Lanzarote y trata de la utilidad de los estudios ecográficos para la detección de alteraciones cerebrovasculares en los pacientes con mareo inexplicado.

La Dra. Gracia Lanzas presentó también un póster titulado "Integración de un sistema de telerradiología en un hospital comarcal insular", realizado conjuntamente por los servicios de Medicina Interna y de Urgencias de HOSPITEN Lanzarote, y de Radiodiagnóstico y de Diagnóstico y Terapéutica Endoluminal de HOSPITEN Rambla.

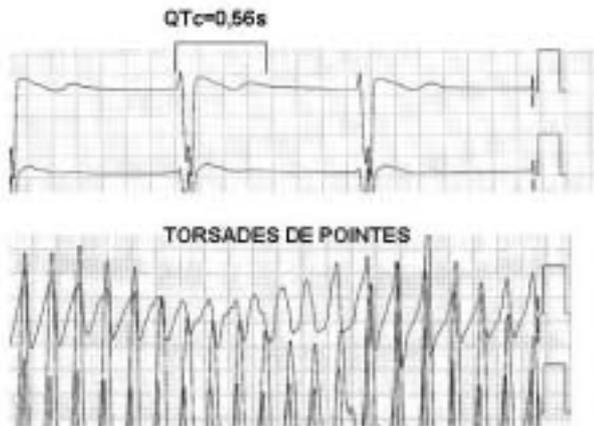
En el mismo congreso, el Dr. Oscar Blasco, becario de 2º año de la Unidad de Neurosonología y Hemodinámica Cerebral de HOSPITEN, presentó una comunicación oral sobre la relevancia clínica del cortocircuito ("shunt") derecha-izquierda en situaciones distintas del ictus criptogénico. El trabajo forma parte del proyecto de tesis

doctoral que está realizando en la Universidad de La Laguna, y fue presentado junto con los servicios de Medicina Interna de HOSPITEN Lanzarote y HOSPITEN Rambla.



El Dr. Oscar Blasco durante su presentación

Publicación en la revista Medicina Intensiva



El registro superior muestra ritmo de escape nodal. En el registro inferior aparece episodio de Torsades de Points. QTc: intervalo QT corregido

En la próxima edición de la Revista Medicina Intensiva, revista de la Sociedad Española de Medicina Intensiva, Crítica y Unidades Coronarias, saldrá publicado un artículo elaborado por médicos del Servicio de Cardiología y la Unidad de Cuidados Intensivos de HOSPITEN Estepona, bajo el siguiente título:

TAQUICARDIA VENTRICULAR TIPO TORSADES DE POINTS EN UN PACIENTE CON INTOXICACIÓN DIGITALICA EN TRATAMIENTO CRÓNICO CON SULFATO DE QUININA

Antonio Ramírez (1), Jose Manuel Galván (2).
Servicio de Cardiología. Unidad de Cuidados Intensivos. HOSPITEN Estepona.

Entrega de diplomas a los participantes en los Cursos del Ilustre Colegio de Enfermería

El pasado 8 de noviembre en Santa Cruz de Tenerife, se hizo entrega de los Diplomas a los participantes en los diferentes cursos impartidos por el Ilustre Colegio de Enfermería de Tenerife durante los meses de junio y julio de 2005, en los centros de HOSPITEN Bellevue y HOSPITEN Sur. Los cursos de "Cirugía Menor", "R.C.P. Básica y Desfibrilación Automática" y el "Básico de Urgencias" estaban dirigidos a Enfermeras y Auxiliares de Enfermería de nuestros centros con el objetivo de dar una formación continua al personal de nuestros hospitales que contribuye a su desarrollo profesional dentro de la empresa.



Entrega de diplomas

Momento durante la presentación del acto

El Servicio de Ginecología y Obstetricia de HOSPITEN participó en la reunión de la Sociedad Española de Senología y Patología Mamaria en Orense

¿Existe correlación entre la talla habitual del sujetador de las mujeres y la talla estimada por medición directa de los contornos del seno?

Sandra Chacón P., Leticia Carrera Guerra, Caballero Ricardo
Unidad de Patología Mamaria del grupo HOSPITEN (Tenerife-COZAM)

Objetivo:
Comparación de la talla y peso utilizados con respecto a las mediciones por plantillas que se hacen a la consulta de Senología.

Materiales y Método:
Se incluyeron a 70 pacientes que acuden a la consulta de senología referida desde mastología, departamento de diagnóstico por imagen y macroanatomía. Las variables consideradas fueron: edad, peso, talla, índice de masa corporal (IMC), talla de sujetador utilizada y calculado según el perímetro superior y submamario, antropometría y patología asociada.

Resultados:
Se estudiaron 70 mujeres europeas con una edad media de 45,8 años (SD=12,7 - 19-80); la talla de 165,40 cm (SD=6,5) peso de 65,11 kg (SD=11,6) IMC 24,4 (SD= 4,4). La medición directa del perímetro superior superior fue de 87,2 cm (SD=12,5) y el perímetro submamario 82,8 cm (SD=10,3). Se encontró que la media de la talla utilizada por las pacientes fue de 80,36 cm (SD=4,3), mientras que la talla calculada fue de 80,02 cm (SD=10,1). En conjunto, se evidencian de una asociación estadística perfecta entre la talla utilizada y la talla calculada.

Conclusiones:

- Se demostró que más del 70% de mujeres desconocen su talla actual de sujetador.
- La mujer europea presenta la misma incidencia que la americana, pero con pocos más que conocen su asociación profesional.
- No se demostró mayor correlación entre la talla del sujetador y la antropometría de consulta.

www.hospiten.com

El pasado 20 de octubre tuvo lugar la XXIV Reunión de la Sociedad Española de Senología y Patología Mamaria en Orense. El Dr. Ricardo Caballero del Servicio de Ginecología y Obstetricia, y Coordinador de la Unidad de Patología Mamaria de HOSPITEN, y Gemma Lamas Carrera, DUE de HOSPITEN, presentaron tres trabajos en formato de póster en esta ocasión. Los trabajos, que fueron realizados en colaboración con el servicio de Radiología y el servicio de Diagnóstico y Terapéutica Endoluminal de HOSPITEN fueron:

Carcinoma escamoso de mama.

Caballero R, Jonat W, Gómez M, Sacaluga M, Prytz A, Díaz Flores L.

Neoplasia de mama: como expresión de Leucemia linfocítica crónica.

Caballero R, Gómez M, Laynez E, García Robayna H, Sanabria E, García P, Prytz A, Díaz Flores L.

¿Existe correlación entre la talla habitual del sujetador de las mujeres y la talla estimada por medición directa de los contornos del seno?

Sanabria E, Lamas Carrera G, Caballero R,

República Dominicana fue la Sede de la 2ª Copa de Fútbol de HOSPITEN 2005



Los días 27 y 28 de agosto y 3 y 4 de septiembre, por iniciativa del Departamento Comercial de HOSPITEN, se llevó a cabo la "2ª Copa de Fútbol HOSPITEN 2005 Interhoteles Bávaro-Punta Cana". En el evento participaron 16 equipos, todos pertenecientes al sector hotelero.

El equipo Occidental Allegro obtuvo el primer lugar en el Torneo II Copa de Fútbol Hospiten 2005. Como patrocinadores participaron la Asociación de Hoteles y Proyectos Turísticos de la Zona Este, Hoteles Barceló Bávaro, Banco Popular, Takeoff, Budweiser, Red Bull y Alta Bella Hoteles.

HOSPITEN Cancún: Iluminando Esperanzas



EL pasado 21 de agosto, HOSPITEN Cancún participó como patrocinador en el Tercer Torneo de Golf Ciudad de la Alegría en el campo de golf del Hotel Moon Palace. Los fondos recaudados en este torneo servirán para la reconstrucción de un hogar para ancianos desamparados, darles alimento, servicios y un lugar para vivir. Para el torneo acudieron deportistas de todo el país, participaron equipos de la ciudad de Monterrey, de la Ciudad de México, Guadalajara, Puebla, etc., logrando una gran participación.



Reconocimiento a HOSPITEN por su colaboración en el Torneo

La Ciudad de la Alegría es un conjunto formado por varios "Hogares" que brindan servicios integrales como hospedaje, alimentación, educación, atención psicológica, atención legal y actividades recreativas. Cada uno de los Hogares desarrolla programas de atención especializada tanto al interior de la Ciudad como para la comunidad y son operados bajo un esquema de autonomía operativa, las actividades específicas que realizan los Hogares varían según la situación particular de cada grupo de beneficiarios. La atención se brinda a cualquier persona sin hacer distinción de su religión, nacionalidad, raza, o género.

De esta forma, HOSPITEN Cancún se une a la participación en el apoyo a los más necesitados.

HOSPITEN CLÍNICA ROCA PUERTO RICO



Avda. Tomás Roca Bosch s/n.
35130. Puerto Rico. Mogán. Gran Canaria.
Tfno.: +34 928 769004
Fax: +34 928 153 855
Consultas externas: +34 928 730 362
e-mail: info@clinicaroca.com

HOSPITEN CLÍNICA ROCA Puerto Rico está equipado con 26 camas de Hospitalización y 4 de Unidad de Cuidados Especiales, Área Quirúrgica y de Consultas Externas.

Además dispone de una importante dotación tecnológica, cómodas instalaciones, TV por satélite en varios idiomas, aire acondicionado, equipo multilingüe de relaciones públicas e intérpretes, amplia zona de aparcamiento, cafetería, etc.

El nuevo centro HOSPITEN CLÍNICA ROCA Puerto Rico ha comenzado a prestar sus servicios el pasado día 18 de enero

Especialidades

Alergología
Angiología y Cirugía Vascular
Aparato Digestivo
Cardiología
Cirugía General y Digestivo
Cirugía Plástica y Reparadora

Cirugía Torácica
Dermatología
Ginecología
Medicina General
Medicina Interna
Nefrología

Neumología
Neurología
Otorrinolaringología
Pediatría
Traumatología y Cirugía
Ortopédica
Urología

Servicios

Área Quirúrgica
Urgencias 24 horas
Hospitalización

Unidad de Cuidados Especiales
Laboratorio de Análisis Clínicos
Radiagnóstico
Consultas Externas

Organigrama



Consejera Delegada:
Dra. Cristina Roca



Director Médico:
Dr. Carlos E. Pinto Madroñero



Director Gerente:
Manuel Márquez



Directora de Enfermería:
María Correa



Coordinadora de Enfermería:
Tracey Jane



Director Comercial:
José Luis de las Nieves

El Alcalde y la Corporación Municipal del Ilustre Ayuntamiento de Mogán visitaron el nuevo Centro HOSPITEN CLÍNICA ROCA Puerto Rico

El Alcalde Francisco González acompañado de varios concejales del Ilmo. Ayuntamiento de Mogán, visitaron el nuevo centro hospitalario que cuenta con una plantilla de más de 100 empleados y más de una veintena de especialidades médico-quirúrgicas.

El Grupo HOSPITEN ha invertido en este nuevo hospital 12 millones de euros, siendo el segundo centro hospitalario que la compañía tiene en la Isla de Gran Canaria.

El pasado viernes 13 de enero, la corporación municipal del Ilmo. Ayuntamiento de Mogán, encabezada por el Sr. Alcalde D. Francisco González, visitaron las instalaciones del nuevo Centro Hospitalario.

HOSPITEN CLINICA ROCA Puerto Rico presta asistencia médico-hospitalaria a toda la población residente en el sur de la isla de Gran Canaria.

Ventajas competitivas como la tecnología médica y la alta calidad en el servicio caracterizarán a este nuevo centro hospitalario, que cuenta con cómodas instalaciones, estudiada decoración en sus habitaciones para facilitar la recuperación y el descanso, TV por satélite en varios idiomas, aire acondicionado, equipo multilingüe de relaciones públicas e intérpretes, amplia zona de aparcamiento, cafetería, etc. Además, HOSPITEN CLINICA ROCA tiene acuerdos con las principales compañías aseguradoras de salud nacionales e internacionales.

Con una experiencia de más de 35 años y con

la apertura de su nuevo centro en Puerto Rico, el Grupo HOSPITEN consolida su compromiso con una prestación sanitaria de máxima calidad a los habitantes del sur de Gran Canaria a través de sus tres centros: HOSPITEN CLINICA ROCA San Agustín, HOSPITEN CLINICA ROCA Puerto Rico y el Centro de Especialidades Médicas de Vecindario.



El Asma en la Infancia, por la Dra. Gloria Colli, Servicio de Pediatría de HOSPITEN Estepona

El asma es, sin lugar a dudas, la enfermedad crónica más frecuente en la infancia, y como tal, puede afectar en gran medida a la calidad de vida del niño y su familia, de ahí la importancia de su correcto diagnóstico y tratamiento.

Se trata de una enfermedad inflamatoria crónica de los bronquios que se manifiesta como crisis recurrentes de tos, dificultad respiratoria y unos ruidos respiratorios que se denominan sibilancias y que se escuchan como pitos en el pecho.

El tratamiento requiere, por un lado tratar la crisis, para aliviar los síntomas, pero también tratar la inflamación cuando es necesario.

El asma es, sobre todo en los niños, poco diagnosticada y en consecuencia, mal tratada. Muchos niños con síntomas de asma son diagnosticados de "bronquitis espástica", "bronquitis obstructiva" u otros cuadros poco específicos retrasándose el tratamiento correcto que les permita llevar una vida normal.

Afortunadamente en la actualidad es posible identificar a los niños asmáticos desde las primeras crisis, permitiendo el diagnóstico y tratamiento más adecuado sin demoras.

CAUSAS

No existe una única causa para el asma, sino una serie de factores que favorecen el desarrollo y mantenimiento de la enfermedad. Los más destacados son:

- **Genética:** el riesgo de padecer asma es mayor en hijos de padres asmáticos o cuando es la madre la que padece la enfermedad.
- **Alergia:** los ácaros del polvo, los animales como el perro y el gato y los pólenes son las causas más frecuentes, y se relacionan con otras enfermedades de naturaleza alérgica como las alergias alimentarias, la dermatitis atópica o la rinoconjuntivitis alérgica.
- **Lactancia materna:** es un factor protector para el asma.
- **Tabaco:** los hijos de madres fumadoras



tienen una peor función pulmonar y la exposición al humo de tabaco en la infancia o fumar durante la adolescencia aumenta la gravedad y la frecuencia de las crisis.

- **Infecciones virales:** suelen actuar como desencadenantes de las crisis.

DIAGNÓSTICO

En adultos el diagnóstico del asma implica realizar una prueba de función pulmonar, una espirometría. Esta prueba requiere la colaboración del paciente, por lo que sólo se realiza en niños a partir de los 5-6 años.

En niños más pequeños el diagnóstico se basa en los síntomas, su evolución y respuesta al tratamiento, se deben descartar otras causas y buscar factores desencadenantes, estudiando posibles alergias, etc...

TRATAMIENTO

Existen tratamientos para tratar las crisis y tratamientos preventivos para tratar la inflamación crónica.

En ambos casos la medicación se administra generalmente por vía inhalada, para que llegue directamente a los pulmones.

Esto plantea una dificultad añadida ya que los dispositivos para administrar los medica-

mentos se deben adaptar a la edad del niño, a sus habilidades y capacidad de colaboración.

CONSIDERACIONES FINALES

- El diagnóstico de asma en el niño es posible desde los primeros meses de vida y su diagnóstico precoz permitirá una mejor calidad de vida para el niño y la familia.
- Los niños asmáticos pueden llevar una vida normal, igual a la de cualquier niño de su edad si se encuentra adecuadamente controlado.
- Las manifestaciones de la enfermedad varían con el tiempo, pudiendo incluso llegar a desaparecer, por lo que el pronóstico dependerá de cada caso.
- Un estudio adecuado permitirá tomar las medidas necesarias para controlar los factores desencadenantes, cuando sea posible.
- El tratamiento correcto no sólo requiere el medicamento más adecuado sino también que los dispositivos de inhalación sean fáciles de usar para el niño y su familia y que se adapte a sus necesidades.
- Un seguimiento estrecho facilitará el correcto cumplimiento del tratamiento con la consiguiente mejora en la calidad de vida y en la evolución.

HOSPITEN organizó, con motivo del Día Mundial del Cáncer de Mama, las II Jornadas sobre el Cáncer de Mama

Contaron con más de 200 asistentes, interesados por una patología de gran trascendencia social y sanitaria.

El compromiso de todos para concienciar sobre la importancia de la prevención y el diagnóstico precoz fueron una de las principales conclusiones.



Dr. Ricardo Caballero presentando las Jornadas

Bajo la dirección del Dr. Ricardo Caballero, Coordinador de la Unidad de Patología Mamaria de HOSPITEN, tuvieron lugar el pasado 14 de octubre las II Jornadas sobre el Cáncer de Mama que tienen como objetivo exponer los últimos avances en la lucha contra una de las patologías con mayor índice de mortandad en la mujer.

En estas jornadas, se dieron cita algunos de los profesionales de mayor relevancia en este campo, que expusieron sus experiencias sobre una patología que ha llegado a convertirse en un tema de interés general y de enorme trascendencia social y sanitaria. De ahí la gran asistencia de público, que reunió a más de doscientas personas.

Los ponentes con los que contó la Jornada fueron:

- Prof. Dr. Miguel Prats Esteve. Profesor de Cirugía General y Director del Máster Senología y Patología Mamaria de la Universidad de Barcelona.
- Dr. José Antonio Cortell Olcina. Coordinador del Área Quirúrgica de Ginecología del Hospital Universitario Nuestra Señora de la Candelaria.

- Dr. Luis Domínguez-Boada. Profesor de Toxicología. Grupo de Investigación, Medioambiente y Salud de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.
- Dr. Luis Fernando Otón Sánchez. Servicio de Oncología Radioterápica del Hospital Universitario de Canarias.
- Dr. Manuel Morales González, Servicio de Oncología del HUNSC y HOSPITEN.
- Dr. Ricardo Caballero Merino. Coordinador Unidad de Patología Mamaria del Grupo HOSPITEN.
- Dña. Delia Murias Rubio. Psicóloga y Presidenta de la Asociación Canaria del Cáncer de Mama.
- D. Juan Julio Fernández Rodríguez. Presidente Junta Provincial de Tenerife AECC.

El compromiso de todos para concienciar sobre la importancia de la prevención y el diagnóstico precoz fueron una de las prioridades señaladas en estas Jornadas.

El Coordinador de la Unidad de Patología Mamaria del Grupo HOSPITEN, Dr. Ricardo Caballero, señaló "la importancia del desarrollo de conocimientos y tecnologías en cuanto al diagnóstico y terapéutica, como armas para ser más eficaces en el tratamiento de esta patología".

"Las técnicas de imágenes, así como los estudios histopatológicos mínimamente invasivos y las terapias quirúrgicas igualmente menos agresivas como el ganglio centinela nos permiten establecer diagnósticos y tratamientos específicos que puedan llevar a tratamientos médico-oncológicos más adecuados".

El Cáncer de Mama es el tumor maligno más frecuente entre la población femenina. Concienciar a las mujeres sobre la importancia de conocer las técnicas de autoexploración mamaria, las revisiones periódicas y la mamografía son fundamentales para poder detenerlo a tiempo.

La importancia de la detección temprana del cáncer de mama mediante el uso de la mamografía es fundamental, ya que "la detección anticipada cambia la historia de la enfermedad", al ser un factor crítico la evolución y consecuencias de la misma.

El Diagnóstico Precoz es vital, pues de él dependen las posibilidades de curación que pueden ser del 100% si se detecta a tiempo. La mujer debe aprender a conocer bien su cuerpo y así apreciar cualquier signo de alarma. Los especialistas recomiendan a todas las mujeres mayores de 20 años que realicen la autoexploración mamaria cada mes.

Después de los 25 años, lo mejor es que un especialista explore sus mamas anualmente. Y a partir de los 40, es conveniente que se someta periódicamente a una mamografía. Basta con estar un poco atenta a cualquier cambio en los senos y si se aprecia alguno, acudir con rapidez al médico, el único capacitado para valorar por medio de pruebas específicas, si se trata de un cáncer de mama.



Prof. Dr. Miguel Prats durante su presentación



Durante el desarrollo de las Jornadas

Incorporaciones médicas



Dra. Mª del Mar Callico Jiménez
Traumatología
HOSPITEN Rambla



Dra. Irene de Lorenzo García
Neumología
HOSPITEN Bellevue



Dra. Mª José Oliva Moreno
Cardiología
HOSPITEN CLÍNICA ROCA



Dra. Helena López Domínguez
Cirugía Plástica, Reparadora y Estética
HOSPITEN Estepona



Dra. Sandra Delgado Azagra
Urgencias
HOSPITEN Bellevue y Tamaragua



Dr. Manuel Rodrigo Garzón
Neumología
HOSPITEN CLÍNICA ROCA



Dr. José María Galván
Medicina Intensiva
HOSPITEN Estepona



Dr. Saúl Pérez Echeverry
Ginecología
HOSPITEN Tamaragua



Dr. José Mª Tejedor Sánchez
Oftalmología
HOSPITEN Sur



Dr. José Moreno García
Pediatria
HOSPITEN Estepona



Dra. Ana Mª Cruz Bonilla
Digestivo
HOSPITEN CLÍNICA ROCA



Dr. Juan Gabriel Fernández Delgado
Ginecología
HOSPITEN Sur



Dra. Patricia Isabel Alemán Sinning
Urgencias
HOSPITEN Estepona



Dra. Mª Elena Calvo Fdez.
Pediatria
HOSPITEN CLÍNICA ROCA



Dra. Claudia Rosas Salas
Radiología
HOSPITEN Cancún



Dr. Felipe José Mª Derteano Martínez
Urgencias
HOSPITEN Bellevue



Dr. Pablo Sarduy Fernández
Cirugía General y Digestiva
HOSPITEN CLÍNICA ROCA

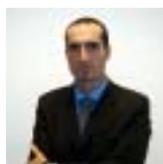


Dra. Giselle Uc Rodríguez
Dermatología
HOSPITEN Cancún



Dra. Adriana C. Parlato de Saboulard
Radiología
HOSPITEN Sur

Nuevas incorporaciones



Miguel Ángel Salanova
Subdirector Gerente
HOSPITEN Sur



Carlos Armas Lérida
Director Gerente de
HOSPITEN Lanzarote



Jairo Isaza
Director Comercial
HOSPITEN
República Dominicana

Nuevos nombramientos



Dr. Carlos E. Pinto Madroñero
Director Médico
HOSPITEN CLÍNICA ROCA



Nuria González Sanz
Directora Gerente de HOSPITEN
Riviera Maya

HOSPITEN CLÍNICA ROCA

Dear Geraldine,

From greeting when we first met at the Accident & Emergency Centre of Clínica Roca also:

" Do not worry anymore - we are here to take care all your problems."

Those were the most welcoming words to both my wife & myself.

No small detail was overlooked, including the extremely fast check-in at Stansted London Airport.

The arrangements at the above hotel for both of us prior to our flight back to UK in 1st Class.

It is no doubt the combination of your concern for our welfare & the superb Clinical & Nursing treatment by all Clínica Roca Staff helped to my speedy recovery.

We cannot thank you enough.

Sincerely,

HOSPITEN Sur

05/11/05

Dear Manager, Hospital Sur

My son was admitted to your hospital on 25 Th October 2005

He was taken ill at our apartments with breathing difficulties.

I am writing to thank all the staff that took care of him at this time.

Matthew was taken in an ambulance to casualty, where he was attended to straight away. The staffs were lovely with him. He is only 9 years old and as you can appreciate was quite frightened. All the staff in casualty were very professional and caring, especially a small blonde girl who fitted his drip for him. I would like to thank her, but unfortunately did not get her name.

Matthew was admitted to room 101 after leaving Casualty, where he was taken care of by some lovely nurses.

Could you please thank all the staff on this ward for me, especially Silvia who was so caring and professional?

Thanks again for everyone who took care of Matthew and I, and who made a worrying time a lot easier for us.

Your Sincerely

HOSPITEN Sur

MUCHAS GRACIAS

September 19, 2005

The Staff
Holiday Harms-Dialysis Unit
Hospital Sur
Arona
Playa de las Americas

Acabo de tener de nuevo otras vacaciones encantadoras en Tenerife durante qué hara tesis mi tratamiento de diálisis en el hospital. Aprecian al personal grandemente para lo que él lo hace. Sin la grata traga gusto de estar, gusto como misma no pueda gozar de vacaciones. Gracias sinceros a cada uno

Glasgow - Scotland - UK

HOSPITEN CLÍNICA ROCA

CLINICA Roca
SAB AGUSTO
ERAO CANARIA

9 SEPT 2005

DEAR CLINICA Roca,

WORDS DO NOT SEEM ADEQUATE TO EXPRESS MY SINCERE THANKS AND APPRECIATION FOR THE TREATMENT I HAVE RECEIVED RECENTLY IN THE HOSPITAL.

DESPITE EVERYTHING HAPPENING TO EQUINOX IN THE BEGINNING, I HAVE FELT WELL CARED FOR AND LOOKED AFTER EVERY STEP OF THE WAY.

I WOULD LIKE TO THANK, BEBIE, GILLIAN + JOSE LUIS FOR "HOLDING MY HAND" AND REASSURING ALL OF THE INQUIRIES FOR ME AND FOR BEING THERE FOR ME WHEN I NEEDED THEM.

TO DR. ESPÍ - I HAVE TRUSTED HIM COMPLETELY. HIS PROFESSIONALISM + EXPERTISE HAS ENABLED ME TO REMAIN TOTALLY CALM. NOT ONLY HIS SKILLS AS A SURGEON, BUT HIS CAREER MANAGE ALSO SHOULD BE APPRAISED.

TO MR. QUADROS - SHE WASTED NO TIME, CARRIED OUT ALL NECESSARY TESTS QUICKLY, WAS EXTREMELY SYMPATHETIC TOWARDS ME AND REASSURED ME THROUGHOUT.

TO THE NURSING STAFF ON FLOOR 3, FOR THEIR QUIET CARE, DETERMINATION TO GET ME BACK ON MY FEET " EGGS ARE ONLY FOR THE PEOPLE " AND THE LOVERS MR. SUAREZ.

ALL IN ALL I HAVE BEEN ONE LUCKY LADY, AND WITH MY LUAL BOY CHECK, SUBSEQUENT SURGERY + AFTERCARE, NOW A VERY HEALTHY ONE.

THANK YOU!!

HOSPITEN Sur



HOSPITEN SUR
AL/ Director Gerente
Sr. D. Mariano González Gómez
Avda. Arquitecto Gómez Cuesta s/n
Trasera Cuartel de la Guardia Civil
38.600 Playa de Las Américas, Arona
S. C. de Tenerife

Estimado Sr.:

El motivo de la presente es manifestarle nuestro agradecimiento por la inestimable colaboración prestada por el centro sanitario que dirige, así como por su personal en la atención sanitaria, traslado y posterior hospitalización de los heridos en el accidente de la guagua ocurrido el pasado día 30 de octubre en el Sur de Tenerife.

Le ruego felicite a todo el personal participante, tanto al médico y DUE de guardia en la ambulancia de soporte vital avanzado del SUC que tiene su base en su Hospital, como a todo el personal del Servicio de Urgencias, que una vez más, demostraron su alto nivel de preparación y profesionalidad tanto en la asistencia como en el traslado de los afectados.

Sin otro particular, reciba un cordial saludo:

e-mail

Dear Dr Rivas Sepulveda **HOSPITEN Estepona**

I have just returned to my apartment and I felt that I had to drop you an email thanking you and your staff for the fantastic service and care that you gave to my wife, all of you were truly caring and professional. I come from London which is meant to be the centre of the medical world. All I can say is they should come here to Estepona to see how it is done.

Once again thanks very much

Regards

HOSPITEN Estepona

To All Staff

I would like to thank each & everyone of you for the excellent medical & nursing care you gave me. My time spent in hospital although traumatic for myself & husband was made all the more comfortable by the care taken by doctors & nurses.

You should remember me as I was the first patient to use the I.C.U & was operated on by the surgeon Dr León - so also being the first person to use the operating theatre - in your lovely new hospital.

A special mention must be made of the young lady (forget name) who so kindly translated everything into English for me.

Once again I would like to thank you all for a brilliant service and I hope to come and visit next time I visit Spain in May 2005.

I wish you continued success in your new hospital and am sure you will continue to be a cheerful, caring group of people.
Kind regards

e-mail

HOSPITEN Lanzarote

On 14 July my little boy was admitted to the hospiten as he was very de-hydrated. He had Rotavirus and we would like to express our sincere thanks for the care and attention he received. Also a big thank you to his Dr in charge Dr D Antonio Pena-Sanchez. My husband also stayed in the hospital with our son and he also got very well looked after. The Hospiten is magnificent and he is very well.

Thank You

HOSPITEN Rambla

+
Sante Bejina - la Rambla - Agosto del 2005.
Entrañable Doctor Alonso:
Soy una paciente que cuenta con dos años de vida gracias que por culpa de la habilidad de sus manos, de su ciencia de su saber hacer.
Y si espero seguir disfrutando de este maravilloso verano en sus hospitalarios por gracias a su facultad - se lo debo a Usted. Por eso cada Agosto le recuerdo con el cariño que se merece.
Afectuosamente

HOSPITEN Estepona

Hello, Hola, Ciao

Although I am back home now and recovering well, I wrote almost all of this letter in my room in the Hospital (room 112). I wanted to write it when my feelings were strong.

Being separated from my family was very difficult for me, as we are a very close and loving family. Whilst writing I hold back the emotion and tears as I try to focus on my recovery and return home. I want to thank all who cared for me during my extended holiday. As part of my rehabilitation Carolina has just this minute walked with me up and down the ward, but unfortunately not to the Discotheque although Rafael thought it was a good idea. Carolina you can now say that walking with you can turn a man's legs to jelly.

You have all eased my pain, yes with lots of medicine, but more importantly with genuine care, concern and patience. Your consideration and very professional approach gave me great confidence in my care and allowed me to relax and remain positive in my recovery despite my fear.

It is not only my back which improved during my stay but with your patience also my Spanish, well maybe a little! You are all without exception a credit to your profession and your company. In a strange way I will look back to my time here fondly. Sorry I am beginning to cry again. Your genuine care and approach, recognition and appreciation of each day's progress. You were all very different, some very quiet and conscientious, some not so quiet (naming no names Angeles), but all very kind with a good sense of humour. I still laugh and cry when I think back to getting my XRay on admission. After much discussion, not a word of it I understood you managed to lift me from one bed to another and back again. Then in the lift one of your kind ladies said in your wonderful Spanish accent and wicked smile "Oh John you are very lucky you have 7 ladies all to yourself". To be more personal I have listed the most of the names of those who helped look after me during my stay.

Please pass my regards and appreciation to all who helped me. I include the XRay, Scan and Operating Theatre staff. I did the full tour!

e-mail

HOSPITEN Bávaro

Dear Desiree,

I can not believe a month has passed already! I apologize for the delay in a reply. I was not prepared for how much time would be involved in caring and juggling work too. He spent a week in the hospital here. His fever was rather high, and they needed to remove 1 1/2 liters of fluid from his right lung. That was the source of his most intense pain. Once that was removed he felt better, and within days he was discharged to home.

Tell that she has received compliments on her surgical skill. The incision is healing and the swelling of his abdomen has subsided. He still runs a low grade fever and continues on antibiotics. The ostomy is fine and I am a pro at taking care of that! We have a nurse who comes in for wound care but I will be assuming that responsibility also. Insurance only pays for a short while.

He is up, walking around, and has received the OK for showers and stairs. He actually went for a few minutes to the store after a doctor appointment today. A physical therapist comes twice a week to keep him active.

The surgeon here needs a detailed account of surgical report so he can determine just what he will need to do for the resection. He needs to have an idea of the exact area of the bowel involved, how much was removed, how close to the rectum, etc. All that Dr. info. Please send it in English. It is very expensive to have it translated and also hard to find competent people.

Thanks.

Please give a hug to Elena and have her give you a hug from me! You both were my support and so very important to my coping with a very stressful situation. Thank the doctors and nurses once again for me.

Feel free to stay in touch when you have the time. Elena too. I certainly understand being busy.

Merry christmas!!

e-mail

HOSPITEN Cancún

Dear Dr. Diaz,

My wife and I were watching the television coverage of the hurricane and its damage to the Yucatan peninsula and remembering our holiday in Mexico this past May. It brought back to mind how wonderful you and the staff at Hospiten were to us. I know that you are a busy man and won't take too much of your time but to say how much Shawn and I appreciate your skill, kindness, and compassion. Is doing well after returning home. She has had another surgery to repair the stoma which has gone well. She will also be receiving Botox injections into the pelvic floor muscle walls next week to help with the chronic pain related to the interstitial cystitis. We are both deeply grateful to you for the care and compassion she received. Please pass along our gratitude and praises to the nurses and staff at the Hospiten Cancún.

We hope to see or hear from you someday under better circumstances! We hope that life finds you and your family well and God bless.

I hope the translation program on my computer makes the message readable.

Sincerely,

e-mail

HOSPITEN Cancún

Hola!

I'm writing to let you know that I made it home just fine. Although I have a ways to go, I'm doing much better. Many thanks to your staff, and especially Dr. Zabaleta. Please be sure that he receives my thanks!

I have spoken with my doctor and will be seeing him on Thursday October 6th.

e-mail

HOSPITEN Bellevue

Puerto de la Cruz, a 31 agosto 2005

No tengo palabras para agradecerles todo el "cariño", dedicación y paciencia que han tenido conmigo durante toda mi estancia en el hospital.

Aparte he podido comprobar una enorme profesionalidad en cada uno de ustedes de acuerdo a su cargo. Les deseo buena suerte y espero verles pronto en otras circunstancias.

Gracias,

Dear Sir,

Whilst spending a holiday in Puerto de la Cruz in late September, my wife had to be admitted to the Hospiten Bellvue. Would you please convey our thanks to all the Nurses and Doctors for the caring way in which she was treated. This was carried out in a truly professional way.

A stay in hospital is always difficult, but is more so when in another country and one doesn't speak the language, however the good humour of the staff made this so much more tenable. Our thanks also to your translators for the help and consideration they afforded us especially to Eleanor with whom we had most contact.

I'm sure they will all be pleased to know that she has made a complete recovery and is now feeling more like her old self.

With our kindest regards to all your staff

HOSPITEN Bellevue



ESPAÑA · REPÚBLICA DOMINICANA · MÉXICO

HOSPITEN es un grupo hospitalario privado español, presente en España, República Dominicana y México. Los centros de **HOSPITEN** han sido certificados por AENOR, obteniendo el Certificado de Calidad ISO 9001:2000, y la ISO 14001 relacionada con la correcta gestión medioambiental. Además nuestros hospitales cuentan con las últimas innovaciones tecnológicas, no sólo en el campo de la medicina sino también en el de la gestión.

ESPAÑA



REPÚBLICA DOMINICANA

MÉXICO

ESPECIALIDADES MÉDICAS

Alergología · Anestesia y Reanimación · Aparato Digestivo · Cardiología · Cardiología Intervencionista
 Cirugía Cardiovascular y Torácica · Cirugía General y Digestiva · Cirugía Ortopédica y Traumatología
 Cirugía Pediátrica · Cirugía Plástica y Reparadora · Dermatología y Venereología
 Diagnóstico y Terapéutica Endoluminal · Geriátrica · Hematología · Laboratorio y Anatomía Patológica
 Logopedia · Medicina Intensiva · Medicina Interna · Medicina Nuclear · Nefrología · Neurología y Neurocirugía
 Neumología · Neurofisiología Clínica · Neuropsicología · Obstetricia y Ginecología · Odontología
 Oftalmología · Oncología Médica · Otorrinolaringología · Pediatría · Psiquiatría · Radiodiagnóstico
 Rehabilitación · Reumatología · Unidad de Neurosonología y Hemodinamia Cerebral · Urgencias · Urología



SERVICIO DE UROLOGIA

Es Para Todos

La especialidad de Urología, trata las enfermedades de los riñones y vías urinarias de hombres, mujeres y niños, además de la patología genital masculina.

En Hospiten contamos con las mejores técnicas, especialistas y equipo, para asegurarle un diagnóstico rápido y preciso, así como el mejor tratamiento frente a las siguientes patologías:

- Cálculos renales
- Cáncer de próstata
- Cáncer de testículo
- Disfunción eréctil
- Infecciones Urinarias
- Hipertrofia prostática
- Incontinencia de orina
- Infertilidad masculina



HOSPITEN

Grupo Hospitalario

www.hospiten.com